

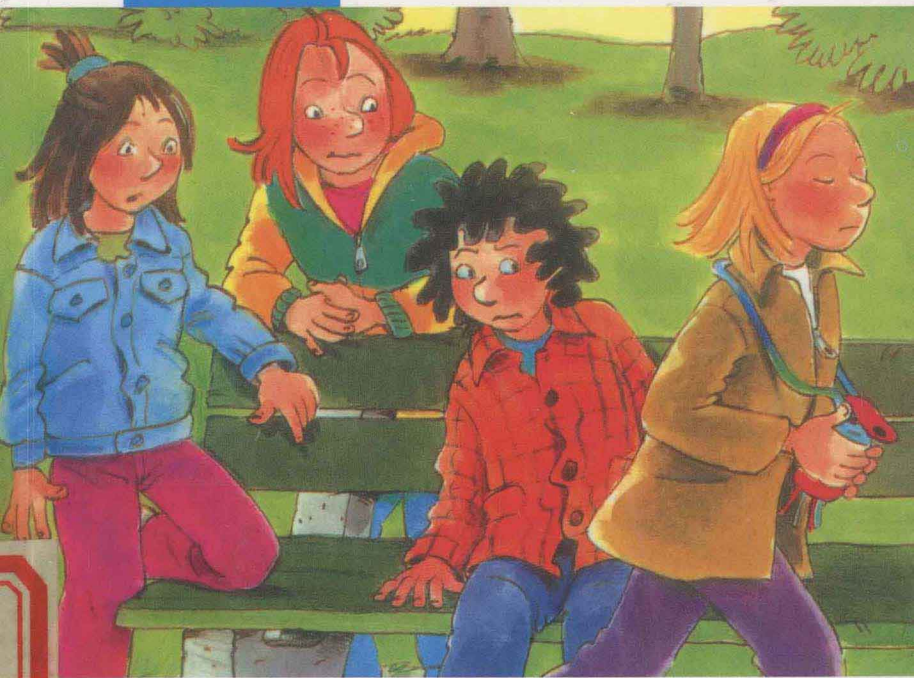
厉害少女

俱乐部
系列小说之五

中国·长沙·湖南少年儿童出版社

红头发卡洛 和厉害少女俱乐部的争吵

[德]Christian Bieniek 著 杨祖群 译



Christian Bieniek 著 Irmgard Paule 图

红头发卡洛 和厉害少女俱乐部的争吵

杨祖群 译



湖南少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

红头发卡洛和厉害少女俱乐部的争吵/(德)比尼克(Bieniek, C.)著;(德)保拉(Paule, I.)绘;杨祖群译. —长沙:湖南少年儿童出版社, 2005. 6

(厉害少女俱乐部系列小说)

ISBN 7-5358-2751-9

I. 红… II. ①比…②保…③杨… III. 儿童文学—中篇小说—德国—现代 IV. I 516. 84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 035811 号

Copyright © Edition Bücherbär im Arena-Verlag, Würzburg

Simplified Chinese Copyright © 2005 Hunan Juvenile Children's Publishing House

Chinese Language edition arranged through HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

厉害少女俱乐部系列小说之五

红头发卡洛和厉害少女俱乐部的争吵

杨祖群 译

责任编辑 刘莎萍

封面设计 杨思帆

湖南少年儿童出版社出版

(长沙市营盘东路3号)

湖南省新华书店发行

湖南新华精品印务有限公司印刷

开本 787×1092 1/32

印张 3

印数 1—8000

版次 2005年6月第1版 2005年6月第1版第1次印刷

书号 ISBN 7-5358-2751-9/I·650

定价 8.00 元

本书若有印刷、装订错误,请与本社联系。

联系电话 0731—4435602 (生产部)

市场部购书联系电话 0731—2568336 2568325 2568790

第一章

一般来讲，一天有二十四小时。

一般来讲，我们都对假期感到兴奋无比。

一般来讲，我们从不知道什么叫“无聊乏味”。

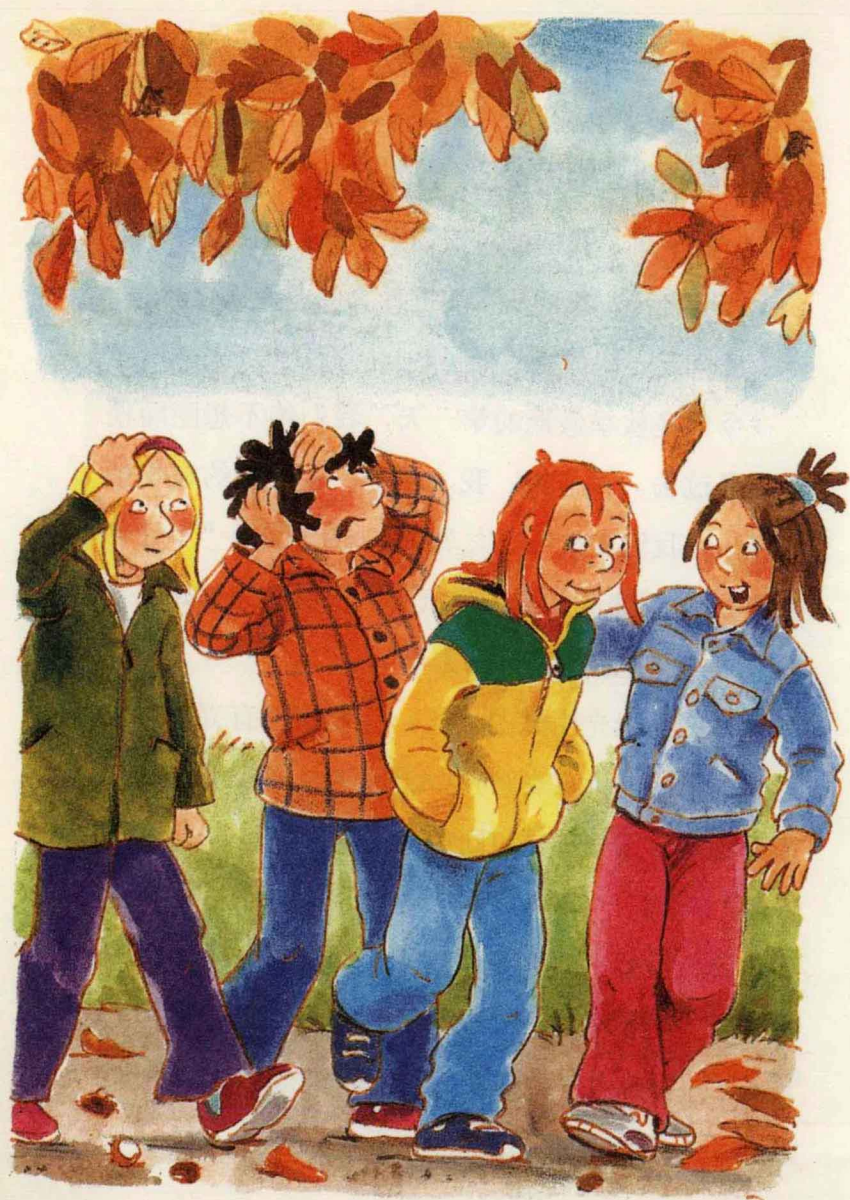
可今天一切都变了样了！

今天是秋季假期的第一天，我们绝不想随随便便地晃过去。九点钟，我、伊蒂、艾思如约在坦娅家碰头。我们先是玩“大垄断”，接着又玩“不让你生气”。可后来我们真的生气了，都是因为坦娅的老妈——她想把我们赶出去！

“这么阳光明媚的天气，你们居然有兴致猫在这么个小屋里玩游戏？”她大惑不解，而我们——**厉害少女俱乐部**——异口同声地答道：

“Yes！”

我们继续玩“大垄断”和“不让你生气”。坦娅的老妈又来到门口，这次她终于把我们轰出来了。现在我们四个已经在霍夫花园里转悠了半个钟头，还是不知道该干什么。



“这天气真太好了！”坦娅说着反话，一脸的不屑，“好天气在哪儿呢？你们说说看！老妈倒是该来吹吹这霍夫花园里的冷风！噉！”她突然喊道——原来一颗板栗正好砸在她的脑袋上。

伊蒂扑哧笑出声来。“夸张！”她说，“你该不会为了一个微不足道的小板栗就叫‘救命’吧！噉！”她也鬼喊鬼叫起来，原来她也同样挨了一板栗。“痛啊！”

“看来我们得戴上自行车头盔了。”艾思说，“上次有个椰子那么大的板栗恰好砸中我的脑门儿，害得我头晕了一个礼拜呢！”

“在哪儿砸的啊？”我皱着眉头问她，“在梦里吧？！”

艾思眨巴着眼睛冲我乐着——我们一点儿都不相信她说的话，反正她也不生气。艾思的想象力实在是太过于丰富了，尽喜欢瞎编些事儿来胡扯！我们几个早就见怪不怪，就像熟悉她背上的胎痣一样。

我瞥了一眼手表——才十一点半？！没搞错吧？！今天这破表是怎么回事啊？爬得比长着四条石膏腿

的乌龟还慢！

“有没有人能出个什么点子啊？让我们能够干点什么。”坦娅抱怨说。

无人应答。

伊蒂在一旁戳了我一下：“胡萝卜！你也不灵光了？”

我摇了摇头。有时候我对自己的这个外号颇有点神经质！其实我原来的名字是卡洛琳娜。她们之所以叫我“胡萝卜”，是因为我那一头蓬乱的红头发。如果我哪天来了兴致，把头发染成巧克力色，这些家伙没准又会送我一个新的外号——土豆卡洛！

接下来的一刻钟里，我们就这么一言不发地继续溜达着，只有在板栗“光顾”我们时，才会冒出一点儿声音，而且千篇一律的都是那声“噉”。

突然，一个高大的、秃顶的、留着灰白髭须的老人出现在我们面前，双手插在大衣口袋里。

“嗨吆！年轻的女士们！怎么都阴沉着脸？”他一脸不解地说道，“今天可是秋假的第一天啊！”

“就是啊！”坦娅应声答道，“这正是我们郁

闷的根源！”

“你们为什么不用空的卫生纸纸筒芯做一艘船呢？”

“这主意真不赖！”我哭笑不得，“除非我们四个拉稀拉八年！看看能不能存够做一艘船要用的纸筒。”

“哈哈！那就忘了我的馊主意，好好享受这晴朗的一天吧！”老人笑了，然后他深深地吸了一口气，“难道秋天不是一年中最美妙的季节吗？嗷！”一颗板栗砸在了他的秃脑门子上！老人脸色突变，强忍着恼怒，继续走他的路。

“蛮不错的先生。”伊蒂说。

艾思点点头。“而且脑门上还砸出一个蛮不错的大包！好吧！戴上自行车头盔就不会出这种事了。”

我又看了一眼手表。“十二点还差十分！”我蔫儿了，“真受不了了！你们真的没有一点创意？既然没什么好做的，我回家了。”

“回家又能干什么？”艾思问。

“一个人继续无聊呗！”我回答，“干吗要在这



里游来荡去的？一点意思都没有！”

“就是！”伊蒂也说，“干脆我们去游乐场吧？”

一听这话，艾思用手敲了敲自己的脑门（德国人的一种手势，表示某人的神经不正常——译者注）：“亏你想得出！那是小孩儿才去的地方！”

“请允许我问一句，那么你又是什么？”伊蒂反唇相讥，“退休女工吗？”

“吵什么吵！现在就去！目标——游乐场！预备——跑！”坦娅口令一出，飞奔而去。

我们三个见状，也悠悠忽忽地跟着往游乐场



走去。

等到滑梯映入我们的眼帘时，我、伊蒂、艾思立马撒开腿狂奔起来，很快超过了坦娅。

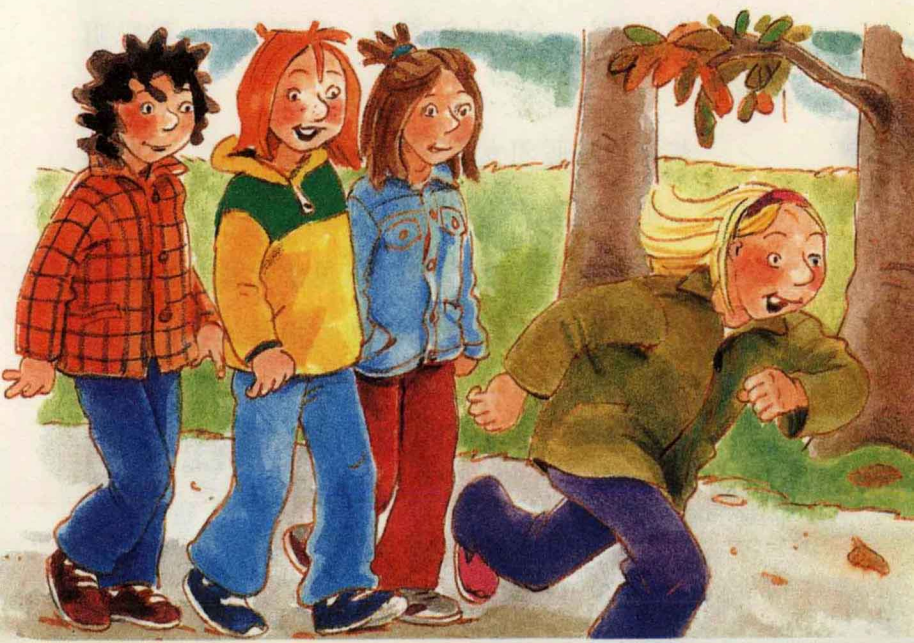
“我第一个滑！”伊蒂大声宣布。

但我可比她快。我迅速爬上滑梯的横木。

“噉！”突然，一个扎着长长的稻草般金黄色小辫子的小姑娘叫起来。

“板栗砸着你了？”我急忙问。

“什么呀！你膝盖碰疼我了！你这头愚蠢的母牛！”



“哞！”我故意学母牛叫了一声，可小女孩一点也不觉得好笑。

“现在可以滑了吧？”我催她，“我还要滑呢！”

“我想什么时候滑就什么时候滑！笨鹅！”

“到底是什么，蠢牛还是笨鹅？你得想好了再骂。”

伊蒂在后面催着我：“怎么还没滑呢？”

“因为这里有一个小小的金发女郎老占着茅坑不拉屎！”

“我不小！”小女孩不乐意了，“而且也不是什么‘金发女郎’。金发女郎都笨，我可不笨！我聪明着呢！”

“恭喜你！聪明女郎！”我咕哝了一句，“现在可以滑了吧？祝你旅途愉快！”

说着，我轻推了她一把，只见小女孩尖叫着呼啸而下。因为没能及时地用双腿支撑住地面，她重重地跌倒在沙地上。小女孩立即嚎啕大哭起来，那哭声真是惊天地泣鬼神，惹得坐在长条椅上的妈妈们都向滑梯这边看过来。

“没用的东西！”伊蒂嗔怪地说，“老天保佑她老妈不会找你算账！”

女孩的妈妈根本没有出现，倒是来了一个十多岁的男生，长着跟小女孩一样的稻草般金黄色头发——不过没扎小辫儿，就像麦田收割后的麦茬儿。

“这肯定是她哥哥。”我猜想，同时也跟着滑了下来。

“就是她！”小女孩用手指着我，抽噎着说，“刚才她踩了我，还打我！”

“是这样吗？”男生问。

“听她乱说！我只不过用膝盖轻轻地碰了她一下，然后又轻轻地送了她一程。”

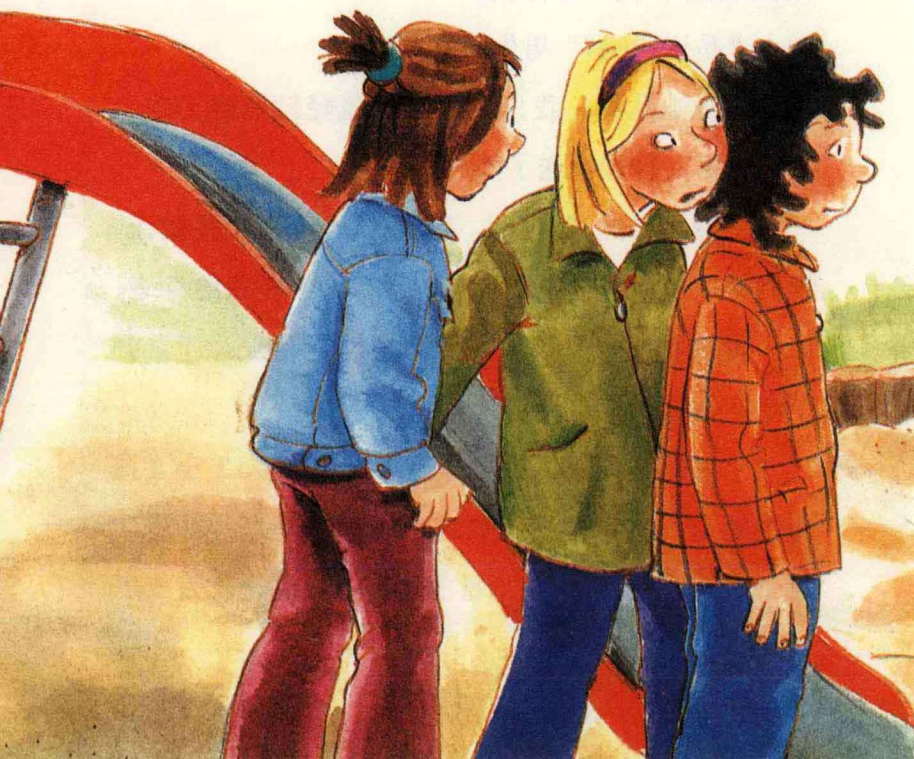
“确实如此！”艾思、伊蒂和坦娅都给我做证。她们紧跟着滑了下来，现在都“保护”在我的身边。

我瞅着那个男孩，咧嘴得意地笑起来：“看到了吧？你妹妹根本没事儿！”

“我就是有事！我全身的骨头都断了。”小女孩跪在地上，忿忿地大声说道，“你干吗老是冲着我哥哥傻笑？”她拉拉她哥哥的袖子，“这个红发女妖

已经爱上你啦！红发女妖爱上你啦！”她一边重复着这句话，一边爬起来向沙箱方向蹦蹦跳跳地跑去。

我气暴了！转过身去，打算离开。这时，那个男生抱歉地伸开双臂。“不好意思，索菲有时就是这么任性，芝麻大的事她都会大哭大叫。这个假期里我都得好好看着她，因为我妈妈到奶奶那儿去了。噢，忘了介绍，我叫雅各布。”



说着，他和伊蒂、艾思、坦娅，还有我一一握手。我们四个人偷偷地交换了一下眼神。

“但愿她没有惹你们生气。拜拜！”

他向我们点点头，吧嗒吧嗒地拖着脚步回到长条椅那边去了。

“奇怪的男生！”坦娅说，“向我们道歉，还跟我们握手！”



“甚至还是干净的手！”伊蒂也大惊小怪地说，“不过你不会真的就这么爱上他了吧？”她一脸认真地问我。

“亏你想得出?!”我暴怒，“我连自己都不爱，明白吗？”

“但我爱……”艾思突然轻声说道，此时她的脸差不多和我的头发一样红了！她那忽闪忽闪的眼睛紧紧地注视着雅各布——他坐在长条椅上，正专心地看一本漫画书，“难道他不可爱吗？”

“噢！可爱！”我夸张地大声应道，“可爱的夹洋葱鲱鱼卷！”

第二章

第二天上午，一颗臭弹把我的无聊炸到了九霄云外。

早饭后，因为妈妈要出去办点事，于是我又得单独照看我弟弟马赛尔了。

“昨天晚上他折腾了一夜，现在肯定困极了。”妈妈安慰我，“如果你的运气足够好的话，他马上就会睡着的。”

可惜啊，今天这个该死的日子不是我的幸运日。老妈刚一离开，小家伙的“个人鬼哭狼嚎演唱会”就开始了。我只好伏身趴在他的摇篮边，唱起“催眠曲”来。搞定！我这个小兄弟立马安静下来，小脸蛋儿上洋溢着心满意足的样子。可是，他怎么丝毫没有要睡觉的意思呢？！我已经唱了25遍《我的小鸭子》了，他就是不闭上眼睛。44遍了！他的神志还超级清醒！

“好了，够了！”我对马赛尔喝道，“摇一下你的小脑袋，点点头睡觉觉吧？”



你猜怎么着？他的回答竟是——一大泡屎！！我的预感果然变成了现实——这家伙真的拉屎了！整个房间都要熏塌了！

我屏住呼吸，以迅雷不及掩耳之势给他换尿布。这个“罪魁祸首”却在对着我傻笑！有什么好笑的？！是我被熏得变形的脸好笑，还是换了块新尿布得意？

肯定都不是——这家伙肯定更喜欢脏尿布！你瞧瞧！这才两分钟不到，他居然又下了一枚臭蛋！！尽管只是一小块，但没人敢说那不是臭烘烘的。

“现在总可以睡了吧！”我嘀咕着，谁知他的“个人鬼哭狼嚎演唱会”又开演了！